

Des **Solutions** qui répondent  
aux besoins uniques de votre **Entreprise**



# Contrat de Licence d'Utilisateur Final pour ControlMaestro

(le "Logiciel")  
Modèle de Licence  
15 septembre 2011

**Réservé aux utilisateurs finaux de ControlMaestro.**

**Si vous êtes un développeur ou distributeur de logiciel, si vous souhaitez distribuer des plug-ins ou des modules en lien avec ControlMaestro, ou distribuer votre propre version de ControlMaestro sous votre propre marque, vous devez impérativement vous référer à la Licence d'assembleur ou contactez ELUTIONS.**

**ELUTIONS Europe**  
Parc Technologique de Lyon  
12 allée Irène Joliot-Curie (Bât. B1)  
F-69791 Saint-Priest Cedex  
France  
tel +33 (0)4 72 47 98 98  
fax +33 (0)4 72 47 98 99

## LICENCE DE LOGICIEL

---

Le Logiciel est protégé par le droit d'auteur français et par les traités internationaux relatifs aux droits d'auteur, ainsi que par toute loi ou traité relatifs à la propriété intellectuelle. Le Logiciel est soumis à une licence, et ne peut être vendu.

### IMPORTANT — A LIRE AVEC SOIN:

Cette Licence constitue un accord légal entre Vous (individuel ou entité propre) et ELUTIONS (ou une de ses filiales) pour le Logiciel identifié ci-après. En conséquence, en payant le prix correspondant, en installant, en copiant et en utilisant le Logiciel, vous indiquez votre acceptation de la présente Licence et acceptez d'être lié par ses termes et conditions. Si vous n'acceptez pas les termes de cette Licence, vous ne serez pas autorisé à installer et/ou utiliser le Logiciel et devrez retourner dans les plus brefs délais le Logiciel inutilisé et les Equipements, à ELUTIONS afin de pouvoir obtenir un remboursement intégral.

Les termes s'appliquent aussi à tout élément qui suit constituant le logiciel (ci-après « le Logiciel ») et appartenant à ELUTIONS:

- documentation imprimée ou électronique,
- correctifs,
- améliorations,
- suppléments,
- services Internet, et
- services d'assistance,

seul cette Licence peut vous accorder les droits nécessaires à l'utilisation de ce Logiciel.

Les droits qui Vous sont concédés sur le Logiciel sont spécifiés dans ce Contrat et ELUTIONS conservera les droits qui ne vous sont pas expressément concédés dans ce contrat.

### 1. DEFINITIONS

- a. "*Equipements*" signifie les équipements accessoires installés par ELUTIONS dans le but de fournir les informations requises pour le Logiciel.
- b. "*Dongle d'Authentification de Développement*" signifie tout matériel accessoire vendu par ELUTIONS, comme par exemple une clé USB de sécurité, qui est nécessaire pour exécuter le Logiciel et pour bénéficier des autorisations spécifiques ainsi que des droits d'intégrations donnés par la présente Licence.
- c. "*Dongle d'Authentification d'utilisation*" signifie tout matériel accessoire vendu par ELUTIONS, comme par exemple une clé USB de sécurité, qui est nécessaire pour exécuter et utiliser le Logiciel en tant qu'Utilisateur Final.
- d. "*Correctifs du Logiciel*" signifie toute révision mineure du Logiciel ou arrangements de défaillance (ex : fourniture d'améliorations fonctionnelles légères) effectués par et à la discrétion d'ELUTIONS et impliquant une modification de la seconde partie de la numérotation de la version comme suit. Exemple : 1.3 => 1.4.
- e. "*Améliorations du Logiciel*" signifie toute révision majeure du Logiciel (ex: fourniture de nouvelles fonctionnalités significatives) effectuée par et à la discrétion d'ELUTIONS et impliquant une modification de la première partie de la numérotation de la version comme suit. Exemple : 1.8 => 2.0.
- f. "*Durée*" signifie la durée de chaque Licence comme définie à la Section 6.
- g. "*Utilisateur Final*" signifie le client du licencié (particulier ou personne morale) employant l'Utilisateur.
- h. "*Licence d'Utilisateur Final*" signifie le droit pour votre Utilisateur Final d'exécuter votre Application sur un ordinateur ou un matériel.
- i. "*Utilisateur*" signifie un individu unique salarié du Licencié qui utilise le Logiciel.

- j. "Commande" signifie le document commercial détaillant le type et le nombre de licences de Logiciel achetées et la version actuelle du Logiciel.
- k. "Application" signifie un logiciel que le Licencié a créé cumulativement en (a) liant de nouveau module fournissant des fonctionnalités nouvelles ou améliorées et (b) en incorporant ou liant le Logiciel.

## 2. FRAIS

Vous acceptez de payer à ELUTIONS le montant, correspondant au tarif et au nombre de Licences et de Dongle d'Authentification de Développement, tel que déterminé au sein de la Commande. Le paiement de ce montant vous autorise à bénéficier des droits concédés dans cette Licence.

## 3. DROITS CONCEDES

### 3.1. Droit d'usage limité aux opérations internes:

Le paiement du FLI vous permet de bénéficier des droits non-exclusifs et mondiaux suivants :

- a. Utilisation du Logiciel ;
- b. Installation du Logiciel dans sa forme exécutable uniquement, sur un nombre raisonnable d'ordinateurs, pourvu que le Logiciel soit utilisé ou exécuté uniquement par autant d'Utilisateurs simultanés qu'il y a de Licences et Dongle d'Authentification de Développement activés ;
- c. Le bénéfice d'autant de Dongle d'Authentification de Développement qu'il y a de licences actives et payées ;
- d. La possibilité de faire, en nombre raisonnable, des copies du Logiciel vers certains dispositifs de stockage tels que des disques durs, pourvu que vous reproduisiez toutes les mentions de paternité, marques et autres indications des droits de propriété intellectuelle qui apparaissent sur ou dans le Logiciel. La copie doit respecter les termes du présent contrat. Vous ne pouvez utiliser la copie que dans le but de réinstaller le Logiciel ;
- e. Utilisation et reproduction de la documentation afférente au Logiciel, exempt de royalties, dans toutes ses formes et sur tout média existant, limité à une utilisation interne à votre société.

### 3.2. Droit d'intégration et de sous-licence:

Sous conditions du respect des termes et conditions de la présente Section, incluant les restrictions des Sections 4 et 5, ELUTIONS vous accorde le droit personnel, non-exclusif, non transférable et limité :

- a. de fournir tout type de services en rapport avec votre Application ;
- b. de créer des Application sous les conditions fixées ci-après ;
- c. de faire des copies exactes du Logiciel et de distribuer ces copies uniquement accompagnées de votre travail, uniquement tel que requis pour permettre aux Utilisateurs Finaux de l'Application d'installer et d'exécuter cette dernière ;
- d. De sous-licencier à vos Utilisateurs Finaux, le droit personnel, non exclusif, non transférable d'installer et d'exécuter le Logiciel, sans modification uniquement en tant que composant de votre Application ;
- e. De distribuer, vendre, louer, éditer publier, transmettre et communiquer votre Application sous votre propre contrat de licence, à tout public sur tout media, et par tout moyen, ainsi que le droit de commercialiser, soit à titre onéreux, soit à titre gratuit, une ou plusieurs copies de l'Application par tout moyen ;
- f. De distribuer un Dongle d'Authentification d'Utilisation avec chacune de vos Licences d'Utilisateurs Final.

De tels droits sont conditionnés au respect des restrictions fixées ci-après aux Sections 4 et 5.

**Dongle d'Authentification d'Utilisation.** Pour chaque licence de votre Application que Vous concédez à votre Utilisateur Final Vous devez obtenir d'ELUTIONS un Dongle d'Authentification d'Utilisation correspondant. Chaque Dongle d'Authentification d'Utilisation doit être activé directement par chaque Utilisateur Final. ELUTIONS vous fournira, la quantité requise de Dongle d'Authentification d'Utilisation telles que déterminées à la Commande que vous aurez transmise. Votre Commande sera enregistrée à la condition qu'elle soit accompagnée de votre règlement de la somme correspondante.

### **3.3. Support, Correctifs et Améliorations du Logiciel**

Cette Licence n'ouvre droit à aucun support en ligne ni à Vous, ni à aucun de vos Utilisateurs Finaux. Ce niveau de support requière la signature d'un contrat de support séparé.

Cette Licence n'inclut pas le droit pour vous ou vos Utilisateurs finaux à bénéficier des Améliorations du Logiciel. Ce type de service requiert la conclusion d'un contrat spécifique de maintenance ou l'achat d'une nouvelle Licence.

Les Correctifs du Logiciel sont fournis sans coût additionnel sous condition que l'ensemble des correctifs fournis soient effectivement installés.

Les Améliorations et Correctifs du Logiciel font partie intégrante du Logiciel et sont soumis aux termes du présent contrat. ELUTIONS n'a pas l'obligation de réaliser ou éditer les Améliorations et Correctifs du Logiciel pendant la durée du présent contrat.

## **4. INTERDICTIONS**

### **4.1. Interdictions générales :**

Cette Licence ne vous autorise pas à :

- a. Modifier le Logiciel dans le but de corriger des erreurs ou défaillances sans l'accord préalable d'ELUTIONS ;
- b. Traduire, réaliser de l'ingénierie inversée, décompiler, désassembler totalement ou partiellement le Logiciel, sauf si une telle activité est conforme aux conditions de l'article 112-6-1 du Code de la propriété Intellectuelle. Si des problèmes d'interopérabilité entre le Logiciel et d'autres programmes du Logiciel apparaissent, vous acceptez de devoir informer ELUTIONS et d'étudier avec cette dernière les solutions possibles ;
- c. Retirer ou retoucher toute identification relative au Logiciel, la notice de propriété, les labels ou marques qui apparaissent sur le Logiciel ;
- d. Révéler, distribuer, commercialiser, exposer publiquement, promouvoir tout ou partie de la documentation afférente au Logiciel, modifiée ou non, à toute tierce personne ;
- e. Désassembler un Dongle d'Authentification de Développement ou un Dongle d'Authentification d'Usage, ou tenter de les dupliquer de quelque manière que ce soit ;
- f. Louer, partager ou prêter un Dongle d'Authentification de Développement à une tierce partie ;
- g. Autoriser une tierce partie à accéder ou utiliser un Dongle d'Authentification de Développement notamment dans le cadre d'un accord de temps-partagé ;
- h. Essayer de ou parvenir à contourner la protection matérielle constituée par les Dongles d'Authentification d'Usage ou de Développement ;
- i. Distribuer plus d'un (1) Dongle D'authentification d'Usage pour une (1) Licence d'Utilisateur Final ;
- j. Sous-licencier ou distribuer de quelque autre manière que ce soit le Logiciel ou l'un de ses composants à toute tierce partie, excepté tel qu'autorisé au présent contrat ;
- k. Sous-licencier, distribuer ou de quelque autre manière que ce soit transférer les droits qui vous sont concédés à la Section 3.2 des présentes ;
- l. Reproduire ou utiliser le Logiciel excepté tel que expressément autorisé aux termes de cette Section ;
- m. Vendre, licencier, sous-licencier, publier, afficher, distribuer, disséminer, attribuer, ou sous quelque forme que ce soit transférer (que ce soit par une vente, un échange, un leasing, don, ou autre) à une tierce partie le Logiciel, toute copie totale ou partielle, ou toute Licence ou autres droits y liés, sans l'autorisation préalable de ELUTIONS, excepté tel qu'expressément autorisé par le présent Accord aux termes de la Section 3.2 ;
- n. Utiliser la raison sociale, les noms de commerce, les logos, ou autres marques de commerce d'ELUTIONS ou ceux d'un de ses Affiliés ou Concédants, dans toute publicité, écrit promotionnel, ou sur tout autre support, que cela soit par écrit, par des moyens électroniques ou une autre forme, distribué à des tiers, excepté sous des formats fournis par ELUTIONS, et uniquement pour les besoins d'identification du Logiciel.

#### **4.2. Obligations spécifiques**

L'Application sera accompagnée d'une Licence d'Application dont les termes et conditions :

- Obligent chaque Utilisateur Final à procéder à l'activation de chaque licence à l'adresse URL suivante : <http://activation.elutions-europe.com> ;
- Protège le Logiciel au moins dans des conditions similaires et avec les mêmes restrictions que celles présentes dans le Contrat de Licence d'Utilisateur Final d'ELUTIONS dans sa dernière version.

La Licence d'Application doit explicitement exclure toute responsabilité d'ELUTIONS en cas de dommages ou impliquant de proposer des mesures réparatrices. Vous n'êtes en aucun cas autorisé à inclure une garantie sur toute forme du Logiciel en tant que partie de votre Application qui serait incompatible avec les limitations de garanties contenue dans cette Licence.

#### **5. RESTRICTIONS**

CETTE LICENCE NON EXCLUSIVE VOUS EST LIEE ET NE PEUT PAS ETRE VENDUE NI TRANSFEREE A UNE TIERCE PARTIE SANS L'AUTORISATION PREALABLE D'ELUTIONS. En conséquence tout transfert à titre gratuit ou onéreux vous est interdit, excepté si cela a été expressément autorisé par ELUTIONS par contrat séparé. Vous vous engagez à ne jamais permettre à tout tiers à cette licence d'utiliser le Logiciel sous quelque forme que ce soit et de mettre en œuvre toute disposition raisonnable en vue d'assurer qu'aucune utilisation non autorisée du Logiciel n'est réalisée. De même, vous ne pouvez, en aucun cas, permettre à tout tiers à cette licence de bénéficier de l'usage ou des fonctionnalités du Logiciel sous la forme d'accord de « jouissance en temps partagé » ou d'autres arrangements.

#### **6. DUREE**

La durée de cette licence commence à la date d'activation de chaque Dongle d'authentification de Développement pour une période correspondant à la durée légale de protection du Logiciel par la loi française.

#### **7. PAIEMENT**

Les redevances pour l'acquisition et l'exploitation des Licences choisies sont facturées dès la réception par ELUTION de la Commande signée. Aussitôt que possible à compter du paiement, le code d'activation du Dongle d'Authentification de Développement ou du Dongle d'Authentification d'Usage correspondant à la Commande sera envoyé par courrier électronique ou postal.

#### **8. RESPONSABILITE**

ELUTIONS Vous garantit contre toute revendication en contrefaçon qui pourrait être intentée contre Vous à cause de la possession et/ou de l'usage du Logiciel, à la seule condition que Vous ayez informé ELUTIONS, sous (huit) 8 jours, de l'assignation ou de la mise en demeure et ayez mis ELUTIONS en capacité de se défendre elle-même.

Vous avez et conservez le contrôle de l'usage du Logiciel installé sur chaque ordinateur. Ceci est la raison pour laquelle Vous engagez votre propre responsabilité concernant les exploitations des résultats issus de l'usage du Logiciel. Vous reconnaissez qu'ELUTIONS n'endossera aucune responsabilité envers Vous ou une tierce partie, pour tout dommage qui pourrait résulter de l'usage direct ou indirect du Logiciel, excepté concernant les actions en contrefaçon.

De plus, ELUTIONS ne garantit pas que les opérations du Logiciel soient ininterrompues ou dépourvues d'erreurs.

DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI APPLICABLE, ELUTIONS OU QUICONQUE QUI A ETE IMPLIQUE DANS LA PRODUCTION DU LOGICIEL, NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE QUEL QU'IL SOIT (CECI INCLUANT, SANS EXCEPTIONS, LES DOMMAGES POUR PERTE DE BENEFICE, PERTE D'EXPLOITATION, D'INFORMATIONS COMMERCIALES OU DE DONNEES, OU TOUTE AUTRE PERTE PECUNIAIRE) SURVENANT LORS DE L'USAGE OU DE L'INCAPACITE A UTILISER LE LOGICIEL MEME SI ELUTIONS A ETE AVISEE DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. CERTAINES LOIS OU JURIDICTIONS NE RECONNAISSANT PAS LA VALEUR DE TELLES

EXCLUSIONS OU LIMITATIONS DE RESPONSABILITES, LES LIMITATIONS CITEES CI-AVANT PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER A VOUS.

Dans le cas où, la responsabilité d'ELUTIONS serait reconnue pour un quelconque dommage, celle-ci sera limitée au montant total payé à ELUTIONS aux termes du présent contrat.

## **9. FORCE MAJEURE**

ELUTIONS et Vous seraient exemptés de tout frais ou responsabilité, si l'exécution du présent contrat, et particulièrement l'installation du Logiciel sur votre ordinateur, est retardée ou rendue impossible par un cas de force majeure, comprenant mais n'étant pas limité aux manifestations, grèves, catastrophes naturelles...

## **10. TERMINATION**

Si Vous n'exécutez pas tout ou partie de vos obligations mises à votre charge par ce contrat, cette licence ainsi que les droits en découlant d'utiliser le Logiciel seront automatiquement résiliés. Cette résiliation n'interdit pas ELUTIONS de réclamer tout dommage et intérêts complémentaires. Dès la résiliation ou expiration conventionnelle de la présente licence, quelle qu'en soit les raisons, Vous êtes tenu de réaliser tout paiement des sommes restant dues à la date effective de résiliation, cesser immédiatement l'utilisation du Logiciel et retourner à ELUTIONS tout Equipement et notamment les Dongles d'Authentification de Développement ainsi que les Dongles d'Authentification d'Utilisation non encore distribués.

## **11. Droit applicable et attribution de compétence.**

Le présent Contrat de Licence est régi par les lois Françaises.

Tout litige entre les deux parties concernant l'interprétation ou l'exécution de ce contrat, qui ne pourrait pas être soldé par un compromis amiable, sera porté devant les Tribunaux compétents de LYON qui ont pleine compétence, quel que soit le lieu où se trouve installé le Logiciel où le lieu où le défendeur réside.

Pour toute question concernant cette Licence, veuillez contacter ELUTIONS SAS, Parc Technologique de Lyon, 12 allée Irène Joliot-Curie, F-69791 Saint-Priest Cedex, France (Union Européenne.)

## **12. NULLITE PARTIELLE**

Dans le cas où l'une des dispositions du présent contrat serait déclarée non-applicable par une disposition légale, ou un jugement devenu définitif, les autres dispositions contractuelles resteraient pleinement valables et applicables.

## **13. GARANTIE**

**15.1.** Dongles d'Authentification de Développement. ELUTIONS garantit que les Dongles d'Authentification de Développement inclus au Logiciel sont exempts de défauts matériels ou de conception dans des conditions normales d'utilisation et d'exploitation pour la durée de validité de la présente Licence. En cas de mise en jeu de cette garantie, ELUTIONS aura pour seule et unique obligation, de Vous fournir uniquement les modes de réparation suivants, au libre choix d'ELUTIONS : (i) réparer le Dongle d'Authentification de Développement pour corriger le défaut ; ou (ii) remplacer le Dongle d'Authentification de Développement. Sauf accord dérogatoire convenu avec ELUTIONS, les frais de transport, de main d'œuvre, et coûts d'assurance exposés pour les besoins du retour seront à votre seule charge.

Le remplacement d'un Dongle d'Authentification de Développement défectueux est fourni sans coût additionnel.

**15.2.** Dongles d'Authentification d'Usage. ELUTIONS garantit que les Dongles d'Authentification d'Usage inclus au Logiciel sont exempts de défauts matériels ou de conception dans des conditions normales d'utilisation et d'exploitation pour la durée de validité de la présente Licence. En cas de mise en jeu de cette garantie, ELUTIONS aura pour seule et unique obligation, de Vous fournir uniquement les modes de réparation suivants, au libre choix d'ELUTIONS : (i) réparer le Dongle d'Authentification d'Usage pour corriger le défaut ; ou (ii) remplacer le Dongle d'Authentification d'Usage. Sauf accord dérogatoire convenu avec ELUTIONS, les frais de transport, de main d'œuvre, et coûts d'assurance exposés pour les besoins du retour seront à votre seule charge.

Le remplacement d'un Dongle d'Authentification d'Usage défectueux est fourni sans coût additionnel. Une fois le délai d'un an de la garantie contractuelle expiré, ou à tout moment en cas de destruction, vol ou perte du Dongle, son coût de remplacement sera à votre seule charge.

**15.3.** ELUTIONS garantit la conformité du Logiciel aux caractéristiques techniques décrites par ELUTIONS durant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de sa date de réception. Certains pays ou juridictions ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie légale, en conséquence, cette limitation peut ne pas s'appliquer à Vous.

En cas de mise en jeu de cette garantie, ELUTIONS sera tenue exclusivement, à ses propres frais, de réaliser toute mesure commercialement raisonnable pour corriger toute erreur reproductible que Vous lui reporteriez durant la période de garantie, soit en vous fournissant une version modifiée du Logiciel qui élimine l'erreur, soit en vous fournissant des instructions permettant d'éliminer les effets pratiques de l'erreur. Toute correction d'erreur de ce type n'entraînera aucune extension de la durée de garantie initiale.

Si ELUTIONS détermine qu'il est impossible de corriger l'erreur, ELUTIONS Vous remboursera toutes les redevances effectivement payées pour le Logiciel pour l'année contractuelle en cours, auquel cas, ce contrat et votre droit à utiliser le Logiciel seront résiliés. Cette garantie limitée serait nulle s'il s'avérait que le défaut résulte d'un accident, d'un usage abusif ou anormal, d'une modification non autorisée du Logiciel, ou d'un usage du Logiciel en relation avec d'autres produits, équipements matériels ou logiciels non validés ou fournis par ELUTIONS.

#### **14. EXCLUSION DE TOUTE AUTRE GARANTIE.**

DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI APPLICABLE, ELUTIONS OU QUICONQUE QUI A ETE IMPLIQUE DANS LA PRODUCTION DU LOGICIEL, EXCLUE TOUTE AUTRE GARANTIE, SOIT EXPRESSE SOIT TACITE, CECI INCLUANT NOTAMMENT LES GARANTIES DE PERFORMANCE, DE POTENTIEL COMMERCIAL, D'APTITUDE A TOUT BUT PARTICULIER OU DE NON TRANSGRESSION DES DROITS DE PARTIES TIERS EN RAPPORT AVEC LE LOGICIEL OU TOUT MATERIEL EN ETANT L'ACCESSOIRE. LA GARANTIE PRECEDENTE VOUS DONNE DES DROITS SPECIFIQUES DE NATURE LEGALE MAIS VOUS POUVEZ AUSSI BENEFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT EN FONCTION DES PAYS ET DES INTERPRETATIONS DES JURIDICTIONS.

#### **15. RESPECT DE LA LOI**

En cas d'importation, Vous déclarez que vous vous conformerez aux taxes locales ainsi qu'aux lois et réglementations particulières en vigueur dans votre pays en vue de l'exécution du présent contrat. Vous seul devez payer les taxes correspondantes.

#### **16. RESTRICTION DES DROITS IMPOSE PAR LE GOUVERNEMENT DES USA**

Le Logiciel et la documentation l'accompagnant sont soumis par le gouvernement des Etats-Unis d'Amérique à une restriction spéciale à l'exportation concernant les droits d'utilisation, de reproduction, ou de divulgation, selon les termes posés par le sous-paragraphe (c)(1)(ii) du « Rights in Technical Data and Computer Software clause » at DFARS 252.227-7013 ou le sous-paragraphe (c)(1) and (2) du « Commercial Computer Software-Restricted Rights » at 48 CFR 52.227-19, tels qu'applicables. Le fabricant est ELUTIONS SAS, Parc Technologique de Lyon, 12 allée Irène Joliot-Curie, F-69791 Saint-Priest Cedex, France (Union Européenne).